

نموذج شكوى

www.ibac.vic.gov.au

يطرح هذا النموذج أسئلة مهمة حول شكاوك. تساعدنا معلوماتك في تحديد الاستجابة المطلوبة، ولكنها تساعد أيضاً في اكتشاف قضايا أكبر وفساد و مخاطر إساءة التصرف عبر القطاع العام. سوف نتصل بك إذا احتجنا إلى مزيد من المعلومات.

إرسل هذا النموذج إلى:

GPO Box 24234 Melbourne Vic 3001

info@ibac.vic.gov.au

(03) 8635 6444

البريد

البريد الإلكتروني

فاكس

هل تحتاج إلى مساعدة؟

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تعبئة هذا النموذج، يرجى الاتصال بنا على **1300 735 135**.

خدمات للأشخاص الصم أو ضعاف السمع أو النطق

- مستخدمي TTY اتصلوا على 1800 555 677 ثم اطلبوا 1300 735 135.
- مستخدمو تحديث واستمع اتصلوا على 1800 555 677 ثم اطلبوا 1300 735 135.
- لمستخدمو بّدالة الإنترنت اتصلوا بخدمة البّدالة الوطنية National Relay Service وأطلبوا 1300 735 135.

خدمات للأشخاص الذين يحتاجون إلى مترجم شفهي أو تحريري.

هذا النموذج متاح بأكثر من 20 لغة على موقعنا الإلكتروني التالي: www.ibac.vic.gov.au/yourlanguage

لدى خدمة الترجمة التحريرية والشفهية (TIS) مترجمون شفهيون في أكثر من 120 لغة ولهجة.

لإستخدام هذه الخدمة، يرجى الإتصال بـ:

- IBAC على 1300 735 135، أو
- TIS مباشرة على 1300 655 028.

مزيد من المعلومات

يرجى قراءة [Reporting corruption and misconduct information sheet](http://www.ibac.vic.gov.au)، والمتوفرة على www.ibac.vic.gov.au

قبل تقديم شكوى

- إفهم ما الذي يمكن لـ IBAC التحقيق فيه وما لا يمكنهم التحقيق فيه، وتحقق مما إذا كنا الوكالة المناسبة في فيكتوريا للاتصال بها للإفصاح عن مخاوفك.
- كن واضحاً بشأن من وما الذي تشكو منه.
- إفهم خيارات خصوصيتك وماذا يحدث لشكاوك.
- إذا كنت قد قمت بتقديم شكوى إلى وكالة أخرى، يرجى تقديم هذه التفاصيل.
- إذا كنت تقدم شكوى نيابة عن شخص آخر، يجب أن تحصل على موافقتهم الخطية قبل تعبئة هذا النموذج (انظر الملحق A).
- كن على دراية بوجود عقوبات لتقديم معلومات خاطئة أو مضللة إلى IBAC.

الخصوصية

تدير IBAC معلوماتك الشخصية بعناية ووفقاً للتشريعات ذات الصلة. إذا قدمت شكوى وتقرر IBAC إحالة شكاوك إلى وكالة أخرى، فسيتم إرسال المعلومات التي تقدمها إلى IBAC، بما في ذلك بياناتك الشخصية إلى تلك الوكالة لأغراض معالجة شكاوك.

لمزيد من المعلومات حول كيفية تعامل IBAC مع معلوماتك الشخصية، يرجى قراءة قسم [خصوصيتك](http://www.ibac.vic.gov.au) على موقعنا الإلكتروني: www.ibac.vic.gov.au.

كيف تملأ هذا النموذج

- يرجى الكتابة بوضوح باستخدام قلم أسود أو أزرق.
- اقرأ كل سؤال بعناية.
- قدّم نسخاً من أي مستندات لدعم المعلومات الواردة في شكاوك. يرجى عدم تقديم النسخ الأصلية.

الجزء A - التفاصيل الخاصة بك

1. هل تريد تقديم شكوى مجهولة الهوية؟

يمكنك تقديم شكوى مجهولة الهوية. وهذا يشمل بقائك مجهولاً ل IBAC ويمنعنا ذلك من الاتصال بك للحصول على مزيد من المعلومات أو مناقشة الشكوى إذا اتصلت بنا.

نعم، إنتقل الى س 15 كلا، إنتقل إلى س 2

2. إسمك

الاسم الأول

الاسم الأوسط

اسم العائلة (اللقب)

3. هل سبق لك أن قدمت شكوى إلى IBAC عن هذا الأمر؟

نعم كلا

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تقديم رقم إشارة IBAC أدناه وإنتقل إلى س 29

4. هل عمرك أقل من 18 سنة؟

نعم كلا

5. هل تتحدث لغة أخرى غير الإنجليزية في المنزل؟

نعم كلا

إذا كانت الإجابة بنعم، ما هي لغتك المفضلة؟

هل تحتاج إلى مترجم شفهي أو تحريري للتواصل مع IBAC؟

نعم كلا

6. هل تحتاج إلى مساعدة في التواصل؟

نعم كلا

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى وصف المساعدة المطلوبة:

7. الجنس

امرأة

رجل

وصف الذات (يرجى التحديد):

تفضل أن لا تقول

8. هل أنت من السكان الأصليين أو من سكان جزر مضيق توريس؟

كلا

نعم، من السكان الأصليين

نعم، من سكان جزر مضيق توريس

نعم ، من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس

تفضل أن لا تقول

9. تفاصيل الاتصال

يرجى تقديم واحد على الأقل.

البريد الإلكتروني

رقم الهاتف

العنوان البريدي

رقم الوحدة السكنية / المنزل

واسم الشارع

(أو صندوق البريد ، RMB ،

RRB)

البلدة / الضاحية

الرمز البريدي

الولاية

الدولة

ما هي أفضل طريقة للاتصال بك؟

البريد الإلكتروني الهاتف البريد

الجزء B – الشكوى الخاصة بك

13. ما هي علاقتك بالمشتكي؟

- وصي شرعي
 فرد من العائلة أو صديق أو زميل
 محامي رسمي (مثلاً: محامي، أخصائي إجتماعي، إلخ.)
 زميل عمل
 آخر (يرجى التحديد):

10. هل تقدم هذه الشكوى نيابة عن شخص آخر؟

يمكنك تقديم شكوى نيابةً عن شخص آخر. ومع ذلك، سوف تحتاج إلى إثبات أن الشخص يعرف عن شكواك وأنه قد فوضك بالتصرف نيابة عنه.

نعم، إنتقل ألى س 11 كلا، إنتقل ألى س 15

11. هل تعلم هذا الشخص أنك تقدم هذه الشكوى نيابة عنه؟

إذا كنت تقدم شكوى نيابة عن شخص آخر، فيجب أن تحصل على موافقته الكتابية. ستتواصل IBAC لمناقشة متطلبات الموافقة.

نعم كلا

12. إذا كانت الإجابة بنعم على السؤالين 10 و 11، يرجى تقديم تفاصيل الشخص الذي تقدم الشكوى نيابة عنه.

الاسم

الاسم الأوسط

إسم العائلة (اللقب)

يرجى تقديم طريقة واحدة على الأقل للاتصال بالشخص.

البريد الإلكتروني

رقم الهاتف

العنوان البريدي

رقم الوحدة السكنية / المنزل

واسم الشارع

(أو صندوق البريد، RMB، RRB)

البلدة / الضاحية

الرمز البريدي

الولاية

الدولة

14. يرجى توضيح سبب تقديمك لهذه الشكوى نيابة عن شخص آخر.

--

15. أي مكتب من مكاتب أو هيئة تابعة لحكومة ولاية فيكتوريا تقدم الشكوى بشأنهم؟
- شرطة فيكتوريا (بما في ذلك ضباط خدمة الحماية، ضباط الشرطة، ضباط الحجز، المجندين أو الموظفين)
 - عضو مجلس نواب
 - دائرة حكومية تابعة للولاية/ وكالة
 - قاضي أو حاكم في محكمة
 - مجلس بلدي
 - مستشفى عام
 - مدرسة حكومية ابتدائية أو ثانوية
 - أخرى (يرجى التحديد):

16. هل سبق لك أن قدمت شكوى إلى وكالة أخرى بخصوص هذا الأمر؟

- نعم إنتقل إلى س 17 كلا إنتقل إلى س 18

17. إلى أي وكالة قدمت الشكوى، ومتى قدمت الشكوى وماذا كانت النتيجة؟

يرجى تقديم ملخص وإرفاق نسخ لأي مراسلات ذات صلة.

18. يرجى تقديم تفاصيل عن شكواك.

صِف بالتفصيل التصرف الفاسد أو سوء تصرف الشرطة الذي تعتقد بأنه حدث. قم بتضمين أسماء الأشخاص ومناصبهم إذا كانت معروفة والهيئات المشاركة.

19. متى حدث هذا التصرف؟

إذا كنت لا تعرف وقتاً أو تاريخاً محدداً، يرجى تقديم تاريخ تقريبي، على سبيل المثال: يناير 2013. إذا تكرر التصرف أكثر من مرة، يرجى سرد الأوقات تقريباً.

20. هل حدث التصرف الذي تشكو منه منذ أكثر من 12 شهراً؟

نعم، انتقل إلى س 21 كلا، انتقل إلى س 22

21. يرجى شرح السبب في عدم تقديمك هذه الشكوى إلى IBAC عاجلاً.

وفقاً للمادة 67 (3) من قانون 2011 المستقل لمكافحة الفساد ذو القاعدة العريضة، تحتاج إلى تقديم تفسير لعدم تقديم شكوى إلى IBAC في غضون 12 شهراً من التصرف المزعوم.

نحن نتفهم أنه قد تكون هناك أسباب لتأخير تقديم شكوى إلى IBAC. يساعدنا ذلك في تقييم شكاوك إذا كنت قادراً على تفسير التأخير إلى ما بعد 12 شهراً.

22. أين حدث هذا التصرف؟

قم بتقديم الموقع (المواقع) بما في ذلك الضاحية / المدينة والعنوان أو المعالم الرئيسية إذا كان ذلك معروفاً.

على سبيل المثال : West Smithtown Police Station ، 49 Main Street ، Smithtown .

23. هل لديك أي معلومات محددة أخرى ترغب في تقديمها؟

على سبيل المثال: أرقام الحساب، رقم الشارة، أرقام تسجيل السيارة وما إلى ذلك.

24. هل لديك أي رسائل بريد إلكتروني أو صور فوتوغرافية أو مقاطع فيديو أو مستندات داعمة أخرى؟

نعم كلا

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى إرفاق أو تضمين نسخ (لا تقدم نسخ أصلية). بدلاً من ذلك، إذا كنت قد قدمت تفاصيل الاتصال، فقد تتصل بك IBAC لطلب هذه الأشياء.

25. ماذا كان تأثير التصرف الذي تشكو منه؟

على سبيل المثال: إصابة أو خسارة مالية أو شخصية أو مهنية.

26. هل شهد أي شخص آخر هذا التصرف ؟

كلا

نعم

تفاصيل الشاهد أعطي إسماً أو صِيف أي شهود وما تعتقد ماذا يعرفون أو ماذا رأوا.

27. هل هناك أي شيء آخر تريد إخبارنا به عن وضعك الشخصي له علاقة بهذه الشكوى؟

على سبيل المثال: مخاوف بشأن أعمال انتقامية أو تنمر أو تمييز.

28. ما هي النتيجة التي تسعى إليها بتقديمك هذه الشكوى؟

يرجى ملاحظة أن IBAC تحقق في الفساد الخطير في القطاع العام وسوء تصرف الشرطة. لا يمكننا النظر في أو منح تعويض، أو النظر في مزايا قرار أو أمر قضائي.

29. إذا سبق لك أن قدمت شكوى إلى IBAC عن هذا الأمر، يرجى تقديم أي معلومات أخرى ترغب في تضمينها بخصوص شكواك الحالية.

معلومات هامة

تمثل IBAC لتشريعات الخصوصية لولاية فيكتوريا عند جمع وإدارة المعلومات الشخصية والصحية.

يتوفر بيان الصحة الشخصية والمعلومات الحساسة الخاص IBAC على موقعنا الإلكتروني www.ibac.vic.gov.au حيث يوضح بالتفصيل كيفية قيام IBAC بجمع وإدارة واستخدام المعلومات الشخصية والافصاح عنها أن IBAC مخولة قانوناً بالافصاح عن المعلومات لأشخاص وهيئات خارجية في ظروف معينة.

يعتبر تقديم شكوى كاذبة أو معلومات مضللة إلى IBAC جريمة. قد يؤدي تقديم معلومات خاطئة أو مضللة عن عمد إلى IBAC إلى المقاضاة الجنائية.

وستتصل IBAC بك فقط في حالة الحاجة إلى مزيد من المعلومات. إذا اخترت تقديم هذه الشكوى دون الكشف عن هويتك، فلن نتمكن من الاتصال بك ولن نتلقى أي معلومات عن نتيجة شكواك.

إعلان

- حسب علمي، ان المعلومات الواردة في هذه الشكوى صحيحة.
- انني أدرك بأن هناك عقوبات لتقديم معلومات خاطئة أو مضللة الى IBAC.
- إنني أدرك أنه قد يتم الأفصاح عن المعلومات الواردة في هذا النموذج إلى وكالة أو هيئة أخرى.
- انني أقدم هذه الشكوى نيابة عن شخص آخر وقد أكملت الملحق (A).

الاسم

التاريخ

Level 1, North Tower
459 Collins Street
Melbourne VIC 3000
GPO Box 24234
Melbourne VIC 3001

T 1300 735 135
F (03) 8635 6444

IBAC هي وكالة مكافحة الفساد في فيكتوريا المسؤولة عن منع وكشف الفساد في القطاع العام وإساءة تصرف الشرطة. نقوم بذلك عن طريق:

- التحقيق في الفساد الخطير وإساءة تصرف الشرطة
- إعلام القطاع العام والشرطة والمجتمع عن المخاطر و تأثيرات الفساد وإساءة تصرف الشرطة، والطرق التي يمكن بها منع ذلك.

للإبلاغ عن الفساد أو سوء التصرف، اتصل على 1300 735 135 أو قم بزيارة www.ibac.vic.gov.au.

هذا النموذج متاح بأكثر من 20 لغة على www.ibac.vic.gov.au/yourlanguage إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في الترجمة أو التواصل معنا بلغتك، اتصل بخدمة الترجمة التحريرية والشفهية على 13 14 50 .

www.ibac.vic.gov.au

الملحق A - تخويل بالتصرف

أكمل هذا الجزء فقط إذا كنت توافق على تقديم شكوى نيابة عنك أو بالنيابة عن شخص ما.

انني،

(الاسم)

في

(العنوان)

أخوّل أدناه

(الاسم - فرد / ممثل قانوني / منظمة)

في

(العنوان)

للتصرف نيابة عني فيما يتعلق بشكواي إلى مفوضية مكافحة الفساد المستقلة ذات القاعدة العريضة (IBAC) .
يشمل هذا التخويل :

- استلام وتقديم الوثائق نيابة عني؛
- الحصول على وتقديم المعلومات الشخصية ذات الصلة بشكواي ؛ و
- التواصل مع IBAC شفهيًا وكتابيًا.

يقتصر التخويل بالتصرف على هذه الشكوى وتظل سارية أثناء دراسة IBAC لهذه الشكوى أو التحقيق فيها، ما لم يتم سحبها قبل ذلك. أفهم أنه يمكنني سحب أو تعديل التخويل بالتصرف في أي وقت بإخطار IBAC كتابيًا.

التوقيع _____ (مطلوب التوقيع)

الاسم

التاريخ

بيان الخصوصية

تلتزم IBAC بالحماية من سوء الاستخدام أو الفقد أو الإفصاح غير المصرح به عن المعلومات الشخصية وفقاً لقانون الخصوصية وحماية البيانات لعام 2014 وقانون السجلات الصحية لعام 2001 ، بما في ذلك مبادئ الخصوصية داخل كل قانون. لمزيد من المعلومات حول سياسة الخصوصية ل IBAC ، أنظر www.ibac.vic.gov.au

للاستخدام الرسمي فقط

رقم الملف

كتبه